

UMOWA KREDYTU DŁUGOTERMINOWEGO NR 18/5658

W dniu 26 listopada 2018 r., w Lublinie, pomiędzy **Bankiem Gospodarstwa Krajowego z siedzibą w Warszawie**, Al. Jerozolimskie 7, 00-955 Warszawa, działającym na podstawie ustawy o Banku Gospodarstwa Krajowego z dnia 14 marca 2003 r. (Dz. U. z 2018 r. poz. 1543) oraz statutu nadanego rozporządzeniem Ministra Rozwoju z dnia 16 września 2016 r. w sprawie nadania statutu Bankowi Gospodarstwa Krajowego (Dz. U. poz. 1527), o numerze identyfikacji podatkowej NIP 525-00-12-372, posiadającym numer REGON: 000017319, zwanym dalej „**BGK**”, lub „**Stroną**”, który reprezentują pełnomocnicy:

Tomasz Bembenek - Dyrektor Regionu w BGK, Region Lubelski

Izabela Przewłocka - Dyrektor Rozwoju Regionu w BGK, Region Lubelski

a

Gminą Łęczna z siedzibą w Łęcznej, Plac Kościuszki 5, 21-010 Łęczna, posiadającą numer identyfikacyjny REGON 431020055, NIP 505-001-77-49, zwaną dalej „**Kredytobiorcą**” lub „**Stroną**”, którą reprezentuje:

Leszek Włodarski - Burmistrz Łęcznej

z kontrasygnatą Renaty Brońskiej - Skarbnik Gminy

została zawarta umowa o następującej treści:

§ 1.

1. BGK udziela Kredytobiorcy, w wyniku postępowania o zamówienie publiczne, którego warunki określone są w Specyfikacji istotnych Warunków Zamówienia (dalej „SIWZ”) przeprowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego, nr zamówienia: **IRG.271.24.2018**, przedmiot zamówienia: „Zaciągnięcie kredytu długoterminowego na finansowanie planowanego deficytu budżetu Gminy Łęczna w 2018 roku oraz spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu emisji papierów wartościowych oraz zaciągniętych pożyczek i kredytów w kwocie 8.160.000,00 PLN” oraz w związku z wyborem oferty BGK jako najkorzystniejszej (ogłoszenie z dnia 13.11.2018 r. – znak **IRG.271.24.05.2018**) kredytu długoterminowego w kwocie 8.160.000,00 zł (słownie złotych: osiem milionów sto sześćdziesiąt tysięcy 00/100), od dnia zawarcia umowy kredytu do dnia 30.06.2026 roku, na zasadach określonych w niniejszej umowie i Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (dalej „SIWZ”).
2. Kredyt przeznaczony jest na finansowanie planowanego deficytu budżetu Gminy Łęczna w 2018 roku oraz spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu emisji papierów wartościowych oraz zaciągniętych pożyczek i kredytów.
3. Kredytobiorca oświadcza, że wszystkie dane i informacje zawarte w SIWZ i dokumentach dołączonych do SIWZ, są zgodne ze stanem faktycznym i prawnym. Do daty zawarcia niniejszej umowy nie nastąpiły w tych danych żadne zmiany.

§ 2.

BGK postawi kredyt do dyspozycji Kredytobiorcy w rachunku kredytowym nr **48 1130 1206 0013 4312 4010 0007**.

Brońskie
Juraś

MB
PL

§ 3.

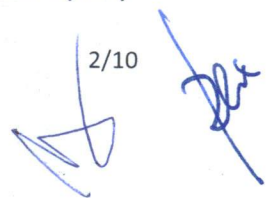
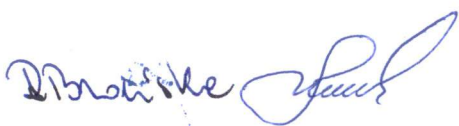
1. Uruchomienie kredytu nastąpi po ustanowieniu prawnego zabezpieczenia spłaty kredytu, o którym mowa w § 4 ust. 1.
2. Kredyt może być uruchomiony przez Kredytobiorcę jednorazowo lub w dowolnych transzach do kwoty limitu kredytowego, o którym mowa w § 1 ust. 1 w terminie 1 dnia od daty złożenia wniosku o płatność.
3. Ostateczny termin wykorzystania kredytu upływa w dniu 28.12.2018 roku.
4. Nieuruchomienie przez Kredytobiorcę całości kredytu w terminie, o którym mowa w ust. 3 lub rezygnacja z całości kredytu, powoduje wygaśnięcie niniejszej umowy.
5. Nieuruchomienie przez Kredytobiorcę części kredytu w terminie, o którym mowa w ust. 3 lub rezygnacja z części kredytu, powoduje zmniejszenie kwoty kredytu o wartość nieuruchomionej części kredytu.
6. Termin uruchomienia kredytu, określony w ust. 3, oraz wysokość, w granicach kwoty, o której mowa w § 1 ust. 1, mogą być zmienione na wniosek Kredytobiorcy złożony wraz z odpowiednim uzasadnieniem i zaakceptowany przez BGK. Zmiany w powyższym zakresie są dokonywane w formie aneksu do umowy.
7. BGK może odstąpić od niniejszej umowy i odmówić postawienia do dyspozycji Kredytobiorcy środków pieniężnych, jeżeli przed uruchomieniem kredytu lub jego kolejnej transzy:
 - 1) sytuacja ekonomiczno-finansowa Kredytobiorcy w ocenie Banku uległa znacznemu pogorszeniu;
 - 2) stwierdzono, że dokumenty i informacje, na podstawie których zawarto niniejszą umowę zawierają nierzetelne dane;
 - 3) powstały inne okoliczności nieznane dotąd BGK, które stwarzają zagrożenie dla terminowej spłaty kredytu.

§ 4.

1. Prawne zabezpieczenie spłaty udzielonego kredytu stanowi weksel własny in blanco wraz z deklaracją wekslową - oba dokumenty z kontrasygnatą Skarbnika Gminy.
2. Dokumenty związane z ustanowieniem prawnego zabezpieczenia, o którym mowa w ust. 1, stanowią integralną część niniejszej umowy.

§ 5.

1. Ustala się okres karencji w spłacie kredytu do dnia 27 lutego.2019 roku.
2. Kredytobiorca dokona spłaty kredytu w ratach w terminach i wysokościach określonych w harmonogramie stanowiącym załącznik nr 1 do Umowy, począwszy od 28.02.2019 roku z zastrzeżeniem ust. 5-10.
3. W sytuacji, o której mowa w § 3 ust. 5, Bank przekaże Kredytobiorcy zaktualizowany harmonogram spłat wykorzystanej części kredytu z zachowaniem pierwotnego okresu kredytowania. Raty kredytu, o których mowa w ust. 2, zostaną pomniejszone proporcjonalnie o kwotę niewykorzystanej części kredytu.
4. Zmiana harmonogramu spłaty kredytu, o której mowa w ust. 3, nie wymaga zmiany niniejszej umowy w formie pisemnej.
5. Spłata kredytu następuje na rachunek nr **48 1130 1206 0013 4312 4010 0007** prowadzony w BGK.
6. Za datę spłaty kredytu rozumie się datę wpływu środków pieniężnych na rachunek, określony w ust. 5.
7. W przypadku, gdy termin spłaty kredytu określony w ust. 2, upływa w dniu ustawowo wolnym od pracy, albo niebędącym dniem roboczym, tj. dniem przypadającym od poniedziałku do piątku, w którym BGK prowadzi działalność, uważa się, że termin spłaty



kredytu został zachowany, jeżeli spłata kredytu nastąpiła w pierwszym dniu roboczym po terminie spłaty kredytu.

8. Wysokość i termin spłaty kredytu/raty kredytu, określone w ust. 2, mogą być zmienione na wniosek Kredytobiorcy złożony wraz z odpowiednim uzasadnieniem, najpóźniej na 15 dni roboczych przed terminem spłaty kredytu/raty kredytu, zaakceptowany przez BGK. Zmiany w powyższym zakresie są dokonywane w formie aneksu do umowy.
9. W przypadku złożenia wniosku, o którym mowa w ust. 8, w terminie późniejszym niż określony w ust. 8, obowiązuje termin spłaty kredytu/raty kredytu określony w ust. 2.
10. W terminie 14 dni roboczych od daty uruchomienia ostatniej transzy kredytu lub ostatecznego terminu jej uruchomienia, BGK poinformuje na piśmie Kredytobiorcę o ostatecznej wysokości poszczególnych spłat kredytu wynikających z faktycznego wykorzystania kredytu.

§ 6.

1. Niespłatenie przez Kredytobiorcę kredytu lub raty kredytu w umownym terminie płatności lub spłatenie kredytu lub raty kredytu w niepełnej wysokości spowoduje, że w następnym dniu niespłacona kwota kredytu/raty kredytu stanie się zadłużeniem przeterminowanym.
2. Za każdy dzień utrzymywania się zadłużenia przeterminowanego pobierane będą odsetki od zadłużenia przeterminowanego w wysokości aktualnie obowiązujących maksymalnych odsetek za opóźnienie określonych w ustawie z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks Cywilny, które na dzień podpisania umowy wynoszą **14,00 %** w stosunku rocznym. Postanowienia § 11 ust. 3 i 4 stosuje się odpowiednio.

§ 7.

O niespłaceniu raty kredytu lub odsetek w terminie wynikającym z umowy lub spłaceniu ich w niepełnej wysokości, BGK niezwłocznie zawiadamia listem poleconym Kredytobiorcę wzywając do zapłaty, w terminie wyznaczonym w wezwaniu do zapłaty.

§ 8.

1. Wpłaty dokonywane na rachunek, o którym mowa w § 5 ust. 5, zalicza się według następującej kolejności: na spłatę odsetek od zadłużenia przeterminowanego, odsetek wymagalnych, zadłużenia przeterminowanego, odsetek bieżących, kapitału kredytu.
2. Nadpłaty wynikające z wcześniejszej spłaty kredytu lub części kredytu przed terminem określonym w niniejszej umowie dokonywane przez Kredytobiorcę, rozlicza się - w dniu wpływu środków pieniężnych na rachunek, o którym mowa w § 5 ust. 5, wskazany w umowie o kredyt - poprzez zaliczenie ich na spłatę całości lub części kolejnych rat kredytu wymienionych w § 5 ust. 2. W przypadku nadpłaty BGK może dokonać, na wniosek Kredytobiorcy, zmiany harmonogramu spłat uwzględniającej mniejsze zadłużenie w związku z dokonaną nadpłatą, tj.:
 - 1) skrócić okres spłaty kredytu;
 - 2) obniżyć wysokość pozostałych rat kredytu z zachowaniem pierwotnego okresu kredytowania.
3. Za sporządzenie aneksu do umowy kredytu uwzględniającego zmiany, o których mowa w ust. 2, BGK nie pobiera żadnych opłat i prowizji.

§ 9.

W przypadku braku spłaty którejkolwiek z rat kredytu w terminie, o którym mowa w § 5 ust. 2 BGK może wypowiedzieć niniejszą umowę i po upływie terminu wypowiedzenia, o którym mowa w § 15 ust. 2, przystąpić do czynności windykacyjnych, zmierzających do egzekucji wierzytelności

DBrowiske

[Signature]

BGK poprzez realizację prawnego zabezpieczenia spłaty kredytu, określonego § 4.

§ 10.

1. Kredyt jest oprocentowany według zmiennej stopy procentowej w wysokości wynoszącej w dniu zawarcia umowy **2,45%** w stosunku rocznym.
2. Oprocentowanie kredytu jest ustalane w oparciu o zmienną stawkę bazową WIBOR 3M, zwaną dalej "stawką bazową", i jest równe stawce bazowej powiększonej o stałą marżę BGK w wysokości **0,73 punktów procentowych**. W dniu zawarcia umowy stawka bazowa wynosi **1,72%** w stosunku rocznym.
3. Wysokość stawki bazowej, o której mowa w ust. 2, określana jest na podstawie stawki WIBOR 3M z 1-go dnia roboczego kwartału i ma ona zastosowanie do określenia wysokości oprocentowania począwszy od 1-go dnia roboczego kwartału.
4. Ustalona w sposób określony w ust. 3 stawka bazowa obowiązuje kwartalnie.
5. Zmiana oprocentowania kredytu następować będzie automatycznie, na skutek zmiany stawki bazowej.
6. O zmianie oprocentowania BGK będzie każdorazowo zawiadamiał Kredytobiorcę, w formie elektronicznej na adres: info@um.leczna.pl lub skarbnik@um.leczna.pl przysyłając aktualny harmonogram spłat kredytu.
7. Zmiana oprocentowania kredytu zgodnie z postanowieniami niniejszego paragrafu i związana z tym zmiana harmonogramu spłat kredytu, nie powoduje konieczności zmiany warunków umowy w formie pisemnego aneksu.
8. O zmianie stopy procentowej spowodowanej zmianą stawki bazowej WIBOR 3M Bank będzie informował pisemnie Kredytobiorcę w terminie 14 dni od zaistniałej zmiany.
9. Zmiana stopy oprocentowania kredytu nie powoduje konieczności wypowiedzenia umowy.

§ 11.

1. Karencja w spłacie odsetek do 14.01.2019 roku.
2. Spłata odsetek po okresie karencji następować będzie w okresach kwartalnych – do 15 dnia następnego miesiąca kalendarzowego po zakończeniu okresu obrotowego (kwartału kalendarzowego), za który zostały naliczone odsetki, za wyjątkiem płatności ostatniej raty kapitałowej – będzie ona płatna w dniu 30.06.2026 roku.
3. Odsetki od wykorzystanego kredytu naliczane są od dnia powstania zadłużenia do dnia poprzedzającego jego spłatę.
4. Przy naliczaniu odsetek przyjmuje się kalendarz rzeczywisty.
5. Odsetki będą naliczane od faktycznie wykorzystanych środków
6. Postanowienia § 5 ust. 5-9 stosuje się odpowiednio.
7. Bank nalicza odsetki od wykorzystanej kwoty kredytu według stóp procentowych obowiązujących w czasie trwania umowy począwszy: od dnia wypłaty kredytu lub jego transzy, do dnia poprzedzającego jego spłatę; lub od dnia następującego po dniu pierwszej wypłaty kredytu lub jego transzy do dnia spłaty kredytu włącznie.

§ 12.

Spłata kredytu i odsetek będzie następować przelewem.

§ 13.

1. W okresie obowiązywania umowy o kredyt Kredytobiorca jest zobowiązany do przedstawiania

Abrowicki

[Signature]

informacji i dokumentów niezbędnych BGK do oceny jego sytuacji ekonomiczno-finansowej oraz umożliwiających kontrolę wykorzystania i spłaty kredytu.

2. W szczególności Kredytobiorca zobowiązuje się do:
 - a) składania w BGK/umieszczania na stronach internetowych Kredytobiorcy, w okresach kwartalnych, sprawozdań: Rb-NDS, Rb-Z, Rb-N, Rb-27S, Rb-28S oraz innych dokumentów wymaganych przez BGK;
 - b) przedkładania, na każde żądanie BGK, uchwał budżetowych, uchwał o Wieloletniej Prognozie Finansowej, opinii RIO dotyczących realizacji budżetu, projektów budżetu, projektów Wieloletniej Prognozy Finansowej, możliwości sfinansowania deficytu budżetowego, prawidłowości planowanej kwoty długu;
 - c) umożliwienia pracownikom BGK lub osobom upoważnionym przez BGK przeprowadzania badań w siedzibie Kredytobiorcy w zakresie związanym z oceną sytuacji ekonomicznej i finansowej Kredytobiorcy oraz wykorzystania kredytu zgodnie z przeznaczeniem.
3. Kredytobiorca, osoby uprawnione do reprezentowania Kredytobiorcy w zakresie praw i obowiązków majątkowych, zobowiązani są do pisemnego powiadamiania BGK o każdej nazwy lub adresu siedziby Kredytobiorcy oraz zmiany osób uprawnionych do reprezentowania Kredytobiorcy w zakresie praw i obowiązków majątkowych.
4. Niezawiadomienie BGK o zmianach, o których mowa w ust. 3, spowoduje, że oświadczenia i zawiadomienia BGK kierowane do Kredytobiorcy, według danych przedłożonych BGK, będą uważane za skutecznie doręczone.

§ 14.

1. BGK zastrzega sobie prawo do wstrzymania wypłaty kredytu lub transzy kredytu, w przypadku:
 - 1) gdy w ocenie Banku nastąpiło pogorszenie sytuacji ekonomiczno-finansowej Kredytobiorcy,
 - 2) opóźnień w spłacie kredytu lub odsetek,
 - 3) złożenia niezgodnych z prawdą dokumentów lub danych stanowiących podstawę udzielenia kredytu lub jego prawnego zabezpieczenia,
 - 4) gdy w ocenie Banku nastąpiło inne istotne naruszenie przez Kredytobiorcę warunków niniejszej umowy.
2. Wstrzymanie wypłaty kredytu, o którym mowa w ust. 1, następuje do czasu złożenia przez Kredytobiorcę wyjaśnień dotyczących zdarzeń, o których mowa w ust. 1, i zaakceptowania ich przez BGK.

§ 15.

1. W przypadku niedotrzymania przez Kredytobiorcę któregokolwiek z warunków niniejszej umowy kredytu albo w razie utraty przez Kredytobiorcę zdolności kredytowej, BGK może:
 - 1) obniżyć kwotę przyznanego kredytu albo wypowiedzieć umowę kredytu,
 - 2) żądać dodatkowego prawnego zabezpieczenia spłaty kredytu.
2. Termin wypowiedzenia, o którym mowa w ust. 1, wynosi 30 dni.
3. Od dnia następnego po upływie terminu wypowiedzenia cała kwota niespłaconego kredytu zostaje przeniesiona na konto zadłużenia przeterminowanego.
4. Termin wypowiedzenia, o którym mowa w ust. 2, liczony jest od następnego dnia po doręczeniu Kredytobiorcy oświadczenia BGK o wypowiedzeniu umowy kredytu, przy czym za datę doręczenia wypowiedzenia uważa się również datę pierwszego awizowania przesyłki poleconej wysłanej pod ostatni znany BGK adres Kredytobiorcy.
5. Po upływie terminu wypowiedzenia umowy kredytu Kredytobiorca jest obowiązany do niezwłocznego zwrotu wykorzystanego kredytu wraz z odsetkami należnymi BGK za okres korzystania z kredytu.
6. W przypadku braku zwrotu, o którym mowa w ust. 5, wierzytelność BGK z tytułu

DBrowiske

MS fee

nieściąconego kredytu podlega czynnościom windykacyjnym polegającym na przystąpieniu do egzekucji wierzytelności BGK z dochodów i majątku Kredytobiorcy, a także realizacji ustanowionych form prawnego zabezpieczenia kredytu.

7. O wypowiedzeniu umowy kredytu BGK powiadamia pisemnie Kredytobiorcę, przekazując zawiadomienie listem poleconym za zwrotnym poświadczeniem odbioru.

§ 16.

1. Zmiana warunków umowy wymaga formy pisemnej, w formie aneksu do umowy, z wyłączeniem zmiany oprocentowania kredytu, o której mowa w § 10 i wynikającej z tej zmiany, zmiany harmonogramu spłat kredytu, zmiany oprocentowania zadłużenia przeterminowanego, o którym mowa w § 6 ust. 2 w wyniku zmiany maksymalnych odsetek za opóźnienie określonych w ustawie z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks Cywilny, oraz zmiany harmonogramu spłat, o której mowa w § 5 ust. 3, dokonanej w wyniku niewykorzystania części kwoty kredytu w terminie, o którym mowa w § 3 ust. 4 i 5.
2. Zmiany warunków niniejszej umowy na wniosek Kredytobiorcy mogą być dokonywane pod warunkiem:
 - 1) złożenia przez Kredytobiorcę w BGK, pisemnego wniosku o dokonanie zmian wraz z uzasadnieniem, nie później niż na 30 dni roboczych, z zastrzeżeniem § 5 ust. 8, przed wnioskowanym terminem wprowadzenia tych zmian;
 - 2) zaakceptowania wniosku przez BGK.

§ 17.

Wszelką korespondencję dotyczącą realizacji niniejszej Umowy kredytu, Kredytobiorca zobowiązany jest kierować na adres BGK: Region Lubelski, ul. Dolna 3-go Maja 3, 20-079 Lublin, a w przypadku jego zmiany, na adres pisemnie wskazany przez BGK. Zmiana jednostki organizacyjnej BGK lub jej adresu nie stanowi zmiany umowy.

§ 18.

Inne ustalenia stron:

1. Rzeczywiste koszty obsługi kredytu stanowić będą jedynie koszty, oprocentowanie zmienne, obliczane dla każdego kwartalnego okresu obrachunkowego jako suma wysokości stawki WIBOR 3M według notowania z pierwszego dnia rozpoczęcia każdego okresu obrachunkowego i marży banku, stałej w całym okresie kredytowania (WIBOR 3M + marża banku); pierwszym dniem pierwszego okresu obrachunkowego jest dzień uruchomienia kredytu (I transzy kredytu) a ostatnim dniem pierwszego okresu obrachunkowego jest dzień 31.12.2018r.; kolejne okresy obrachunkowe będą pokrywać się z kwartalami kalendarzowymi.
2. BGK zobowiązany będzie do informowania pisemnie/faxem/emailem Kredytobiorcy o wysokości naliczonych odsetek w terminie do 5 dnia miesiąca, w którym planowana jest spłata odsetek.
3. Kredytobiorca zastrzega sobie możliwość spłaty kapitału przed upływem terminów określonych w harmonogramie spłaty, bez wcześniejszego powiadomienia BGK o planowanym terminie spłaty.
4. Kredytobiorca zastrzega możliwość spłaty całego kapitału przed upływem terminu kredytowania, terminu spłaty rat kapitałowych – 30.06.2026r.
5. Decyzja Kredytobiorcy o rezygnacji z dalszego wykorzystania kredytu nie będzie skutkowałą ponoszeniem dodatkowych prowizji, opłat bądź kar.

Browiske
Jana

↓
20

6. Kredytobiorca zastrzega sobie prawo wcześniejszej spłaty kredytu bez ponoszenia dodatkowych prowizji, opłat lub kar.
7. Za datę spłaty kredytu i odsetek przyjmuje się datę wpływu środków na rachunek BGK.
8. Brak prowizji od kwoty przyznanego kredytu.
9. Kredytobiorca zastrzega sobie możliwość nie wykorzystania części kredytu bez podania przyczyny.
10. BGK nie będzie pobierał opłat i prowizji od kwoty niewykorzystanego kredytu.

§ 19.

Umowa niniejsza wygasa z dniem całkowitej spłaty zobowiązań z tytułu kredytu.

§ 20.

W sprawach nieuregulowanych lub nieuregulowanych odmiennie w niniejszej umowie mają zastosowanie przepisy prawa powszechnie obowiązującego, w tym w szczególności przepisy ustawy Prawo bankowe i Kodeksu cywilnego.

§ 21.

Sądem właściwym dla rozstrzygania sporów mogących wyniknąć na tle niniejszej umowy jest sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby BGK.

§ 22.

Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych osobowych

1. Bank Gospodarstwa Krajowego, z siedzibą w Warszawie, Aleje Jerozolimskie 7 (BGK), jako Administrator Danych osobowych w rozumieniu przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: rozporządzenie RODO), **informuje**, że - w związku z zawarciem niniejszej Umowy kredytu (Umowa kredytu) - w bankowym zbiorze danych będą przetwarzane dane osobowe Kredytobiorcy oraz osób go reprezentujących, a także przekazane przez Kredytobiorcę dane osobowe pełnomocników, osób do kontaktu i innych osób upoważnionych, w celu realizacji Umowy kredytu.
2. Dane osobowe, o których mowa w ust. 1, będą przetwarzane przez Bank:
 - 1) na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b rozporządzenia RODO, w celu realizacji Umowy kredytu;
 - 2) na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c rozporządzenia RODO, w celu oceny zdolności kredytowej Kredytobiorcy oraz analizy ryzyka kredytowego (podstawą prawną przetwarzania danych osobowych są przepisy ustawy - Prawo bankowe), a także w celu wypełnienia obowiązków prawnych ciążyących na Banku w związku z prowadzeniem działalności bankowej i realizacją zawartych przez Bank umów;
 - 3) na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f rozporządzenia RODO, w celu zabezpieczenia i dochodzenia ewentualnych roszczeń Banku z Umowy kredytu, jako prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez Bank.
3. Bank informuje, że:
 - 1) w Banku wyznaczony został Inspektor Ochrony Danych, z którym kontakt możliwy jest pod adresem e-mail: iod@bgk.pl, tel. (+48 22) 599-81-89;
 - 2) dane osobowe, o których mowa w ust. 1, będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji zawartej z Bankiem Umowy kredytu, a po tym czasie przez okres oraz w zakresie wymaganym przez przepisy prawa powszechnie obowiązującego lub dla zabezpieczenia i dochodzenia ewentualnych roszczeń, tj.:

2 Brońskie

[Signature]

- a) po wygaśnięciu zobowiązania wynikającego z tej umowy – pod warunkiem uzyskania zgody osoby, której dane dotyczą,
 - b) po spełnieniu warunków, o których mowa w art. 105a ust. 3 ustawy - Prawo bankowe, ale nie dłużej niż przez okres 5 lat od dnia wygaśnięcia zobowiązania wynikającego z tej umowy,
 - c) dla celów stosowania metod wewnętrznych oraz innych metod i modeli, o których mowa w art. 105a ust. 4 ustawy - Prawo bankowe – przez okres 12 lat od dnia wygaśnięcia zobowiązania wynikającego z tej umowy;
- 3) osobom, o których mowa w ust. 1, przysługuje prawo dostępu do swoich danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych, a także prawo do przenoszenia danych, a w zakresie, w jakim podstawą przetwarzania danych jest zgoda – prawo wycofania zgody, a ponadto prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego zajmującego się ochroną danych osobowych, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
4. Bank informuje, że na podstawie art. 105 ust. 1 pkt 1c i ust. 4 ustawy - Prawo bankowe, w celu realizacji ustawowo określonych uprawnień i obowiązków Banku związanych z wykonywaniem czynności bankowych, dane osobowe osób, o których mowa w ust. 1, oraz informacje o zobowiązaniach Kredytobiorcy wynikających z czynności bankowych, których będzie stroną, mogą zostać przekazane przez Bank do Systemów:
- 1) **Bankowy Rejestr**, którego Administratorem Danych jest Związek Banków Polskich (ZBP) z siedzibą w Warszawie, ul. Zbigniewa Herberta 8, 00-380 Warszawa, dane kontaktowe: Biuro Obsługi Klienta, 02-676 Warszawa, ul. Postępu 17A; adres e-mail: kontakt@zbp.pl. W ZBP wyznaczony jest inspektor ochrony danych, z którym można skontaktować się poprzez e-mail: iod@zbp.pl lub pisemnie (Biuro Obsługi Klienta, 02-676 Warszawa, ul. Postępu 17 A);
 - 2) **Kredytobiorcy**, którego Administratorem Danych jest Biuro Informacji Kredytowej S.A. (BIK) z siedzibą w Warszawie, ul. Jacka Kaczmarskiego 77A, 02- 679 Warszawa, dane kontaktowe: Centrum Obsługi Klienta BIK S.A., 02-676 Warszawa, ul. Postępu 17A , adres e-mail: kontakt@bik.pl. W BIK wyznaczony jest inspektor ochrony danych, z którym można skontaktować się poprzez e-mail: iod@bik.pl lub pisemnie (Inspektor Ochrony Danych, Centrum Obsługi Klienta BIK S.A., 02-676 Warszawa, ul. Postępu 17A).
5. Administratorzy Danych, o których mowa w ust. 4 pkt 1 i 2, będą przetwarzać dane osobowe:
- 1) na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) rozporządzenia RODO, w celu oceny zdolności kredytowej Kredytobiorcy oraz analizy ryzyka kredytowego - podstawą prawną przetwarzania danych osobowych są przepisy ustawy - Prawo bankowe; oraz
 - 2) na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f) rozporządzenia RODO, w celu rozpatrywania potencjalnych reklamacji i zgłoszonych roszczeń - podstawą prawną w tym przypadku jest prawnie uzasadniony interes administratora danych, polegający na rozpatrzeniu zgłoszenia będącego przedmiotem reklamacji oraz obrony przed potencjalnymi roszczeniami,
- a Administrator Danych, o którym mowa w ust. 4 pkt 2 (Biuro Informacji Kredytowej S.A.) ponadto:
- 1) w celach statystycznych i analiz, których wynikiem nie są dane osobowe i wynik ten nie służy za podstawę podejmowania decyzji dotyczących konkretnych osób fizycznych – podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest prawnie uzasadniony interes administratora danych wynikający z przepisów ustawy - Prawo bankowe;
 - 2) w celu stosowania metod wewnętrznych oraz innych metod i modeli, o których mowa w art. 105a ust. 4 ustawy - Prawo bankowe – podstawą przetwarzania danych osobowych jest przepis ustawy - Prawo bankowe.

Browiske

6. Dane gromadzone w Systemach Bankowy Rejestr oraz Kredytobiorcy, mogą zostać udostępnione:

- 1) bankom – informacje stanowiące tajemnicę bankową w zakresie, w jakim informacje te są potrzebne w związku z wykonywaniem czynności bankowych oraz w związku ze stosowaniem metod wewnętrznych oraz innych metod i modeli, o których mowa w części trzeciej Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 575/2013 z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie wymogu ostrożnościowego dla instytucji kredytowych i firm inwestycyjnych, zmieniającego rozporządzenie (UE) nr 648/2012 (Dz. Urz. UE L 176 z 27.06.2013, str. 1, z późn. zm.);
- 2) innym instytucjom ustawowo upoważnionym do udzielania kredytów – informacje stanowiące tajemnicę bankową w zakresie, w jakim informacje te są niezbędne w związku z udzielaniem kredytów i pożyczek pieniężnych, gwarancji bankowych i poręczeń;
- 3) instytucjom kredytowym – informacje stanowiące tajemnicę bankową w zakresie niezbędnym do oceny zdolności kredytowej konsumenta, o której mowa w art. 9 ustawy z dnia 12 maja 2011 r. o kredycie konsumenckim;
- 4) instytucjom pożyczkowym i podmiotom, o których mowa w art. 59d ustawy z dnia 12 maja 2011 r. o kredycie konsumenckim – na zasadzie wzajemności, informacje stanowiące odpowiednio tajemnicę bankową oraz informacje udostępnione przez instytucje pożyczkowe oraz podmioty, o których mowa w art. 59d ustawy z dnia 12 maja 2011 r. o kredycie konsumenckim, w zakresie niezbędnym do oceny zdolności kredytowej konsumenta, o której mowa w art. 9 tej ustawy, i analizy ryzyka kredytowego.

7. Kategorie danych przetwarzanych przez Administratorów Danych, o których mowa w ust. 4: dane identyfikujące konsumenta: PESEL, imię i nazwisko, dane dotyczące dokumentu tożsamości, nazwisko rodowe, nazwisko panieńskie matki, imiona rodziców, data i miejsce urodzenia, obywatelstwo, dane adresowe i teleadresowe, dane socjo-demograficzne, a w przypadku przedsiębiorcy – osoby fizycznej - nazwa i/lub imię i nazwisko, NIP, REGON, adres miejsca prowadzenia działalności gospodarczej, a w przypadku spółek osobowych, także dane osobowe identyfikujące te osoby, a ponadto dane dotyczące zobowiązania.

8. Administratorzy Danych, o których mowa w ust. 4, będą przetwarzali dane osobowe:

- 1) dla celów wykonywania czynności bankowych – przez okres trwania zobowiązania, oraz
- 2) po wygaśnięciu zobowiązania – o ile będą im przysługiwały podstawy prawne do ich przetwarzania, przez okres wynikający z powszechnie obowiązujących przepisów prawa, nie dłużej jednak niż przez okres wskazany w art. 105a ust. 5 ustawy – Prawo bankowe.



9. Prawa osoby, której dane będą przetwarzane przez Administratorów Danych, o których mowa w ust. 4: prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo żądania ich sprostowania, usunięcia oraz ograniczenia przetwarzania; w zakresie, w jakim podstawą przetwarzania danych osobowych jest przesłanka prawnie uzasadnionego interesu administratora - prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych; w zakresie, w jakim podstawą przetwarzania danych jest zgoda – prawo wycofania zgody; prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego zajmującego się ochroną danych osobowych, jeżeli przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy rozporządzenia RODO.

10. Źródłem, z którego mogą zostać przekazane dane osobowe do Systemów: Bankowy Rejestr oraz Kredytobiorcy, jest system informatyczny Banku Gospodarstwa Krajowego.

11. Na podstawie art. 105 ust. 4d ustawy Prawo bankowe, Administratorzy Danych o których mowa w ust. 4, mogą przekazać instytucjom finansowym, będącym podmiotami zależnymi od banków, informacje o zobowiązaniach powstałych z tytułu umowy, o której mowa w ust. 2 pkt 1.

12. Bank może udostępnić biurom informacji gospodarczej działającym na podstawie ustawy z dnia 9 kwietnia 2010 r. o udostępnianiu informacji gospodarczych i wymianie danych

2 Brzojske

gospodarczych, dane o zobowiązaniach powstałych z tytułu umowy, o której mowa w ust. 2 pkt 1, jeżeli:

- 1) łączna kwota wymagalnych zobowiązań wobec Banku:
 - a) dłużnika będącego konsumentem - wynosi co najmniej 200 złotych,
 - b) dłużnika niebędącego konsumentem - wynosi co najmniej 500 złotych;
 - 2) świadczenie albo świadczenia są wymagalne od co najmniej 30 dni;
 - 3) upłynął co najmniej miesiąc od wysłania przez Bank, listem poleconym, albo doręczenia dłużnikowi do rąk własnych, na adres do doręczeń wskazany przez dłużnika, a jeżeli nie wskazał takiego adresu:
 - na adres miejsca zamieszkania dłużnika będącego konsumentem;
 - na adres siedziby dłużnika niebędącego konsumentem lub miejsca wykonywania działalności gospodarczej,wezwania do zapłaty, zawierającego ostrzeżenie o zamiarze przekazania danych do biura, z podaniem firmy i adresu siedziby tego biura.
13. Kredytobiorca zobowiązuje się do przekazania osobom, których dane osobowe zostały udostępnione Bankowi w związku z zawarciem Umowy kredytu, informacji o których mowa w art. 14 rozporządzenia RODO, w zakresie objętym niniejszą klauzulą informacyjną.

§ 23.

Umowa została sporządzona w dwóch jednakowo brzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

GMINA ŁĘCZNA
Plac Różniaków 5

21-010 Łęčna

NIP-505 001 77 49, Regon-431020055

BURMISTRZ

mgr Leszek Włodarski

[pieczęć firmowa i podpis Kredytobiorcy]

Bank Gospodarstwa Krajowego

Dyrektor Rozwoju Regionu **Region Lubelski** Dyrektor Regionu

BGK Region Lubelski

(1) BGK Region Lubelski

Izabela Przewłocka

Tomasz Bembenek
Tomasz Bembenek

[pieczęć firmowa, pieczęcie imienne i podpisy osób działających w imieniu BGK]

SKARBNIK MIASTA

mgr Renata Brońska
mgr Renata Brońska

.....
(kontrasygndata Skarbnika Gminy)

Stwierdzam własnoręczność podpisów Kredytobiorcy i Skarbnika złożonych w mojej obecności. Tożsamość Kredytobiorcy i Skarbnika została ustalona na podstawie:

LESZEK WŁODARSKI

RENATA BROŃSKA

Specjalista ds. Sprzedaży
BGK Region Lubelski

26.11.2018

Tomasz Augustynowicz

.....
(data, pieczęć imienna oraz podpis pracownika BGK)

L.p.	Termin płatności raty	Wysokość raty kapitałowej w PLN
1	28.02.2019	156 505,38
2	31.01.2020	264 994,62
3	26.02.2021	288 759,78
4	31.05.2021	200 000,00
5	30.07.2021	300 000,00
6	31.08.2021	300 000,00
7	29.10.2021	300 000,00
8	30.11.2021	100 000,00
9	31.01.2022	265 000,00
10	29.07.2022	300 000,00
11	31.08.2022	300 000,00
12	31.10.2022	300 000,00
13	30.11.2022	100 000,00
14	31.01.2023	146 240,22
15	31.08.2023	250 000,00
16	29.12.2023	250 000,00
17	31.07.2024	200 000,00
18	31.01.2025	238 759,78
19	28.02.2025	400 000,00
20	31.03.2025	400 000,00
21	30.04.2025	400 000,00
22	30.05.2025	400 000,00
23	30.06.2025	400 000,00
24	30.01.2026	399 740,22
25	27.02.2026	300 000,00
26	30.03.2026	300 000,00
27	30.04.2026	300 000,00
28	29.05.2026	300 000,00
29	30.06.2026	300 000,00

Razem

8.160.000,00

GMINA ŁĘCZNA

Plac Kościuszki 5

21-010 Łęczna

NIP-505 001 77 49, Regon-431020055

Bank Gospodarstwa Krajowego

Region Lubelski

Dyrektor Rozwoju Regionu Dyrektor Regionu

BGK Region Lubelski BGK Region Lubelski

SKARBNIK MIASTA

Renata Bronska
mgr Renata Bronska

Izabela Przewłocka
Izabela Przewłocka

Tomasz Bembenek
Tomasz Bembenek

Podpis Kredytobiorcy

Podpis BGK

BURMISTRZ

mgr Leszek Włodarski
mgr Leszek Włodarski

1. The first of the two main parts of the book is devoted to a general survey of the history of the theory of the structure of the atom. It begins with the classical theory of the atom, which was based on the ideas of Democritus and Dalton, and continues with the development of the quantum theory of the atom, which was initiated by Planck and Bohr.

2. The second part of the book is devoted to a detailed study of the quantum theory of the atom, which was developed by Schrödinger, Heisenberg, and Dirac. It begins with the Schrödinger equation, which describes the motion of a particle in a potential field, and continues with the study of the properties of the wave function, which is a mathematical representation of the state of the atom.

3. The third part of the book is devoted to the study of the properties of the atom, which are determined by the quantum theory of the atom. It begins with the study of the energy levels of the atom, which are the discrete values of the energy that the atom can have, and continues with the study of the transitions between these energy levels, which are the processes by which the atom emits or absorbs radiation.

4. The fourth part of the book is devoted to the study of the properties of the atom, which are determined by the quantum theory of the atom. It begins with the study of the magnetic properties of the atom, which are determined by the spin of the electrons, and continues with the study of the optical properties of the atom, which are determined by the transitions between the energy levels.